

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik aznaponta a déli órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Klotild utca (Via Ciotilde) 4. szám, I. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felolószerkesztő:  
MURAI JENŐ.

ELŐFIZETESI ÁR HELYBEN ES VIDEKEN:  
Egész évre . . . . . 28 kor. | Negyed évre . . . . . 7. kor.  
Fél évre . . . . . 14 " | Egy óra . . . . . 2.40  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

## Románia

ujabb támadást kénytelen elhárítani, hogy megvédelmezze áldott semlegességét, amelyhez a háboru eleje óta olyan okos óvatossággal ragaszkodik. Az oroszok bukovinai előnyomulása feltüzeltelte Filipescu pártjának háborus lelkesedését s ennek az utcai hangulatokat irányító, pénzzel fűtött okvetlenkedésének bizonyára kapóra jön a nyugati hatalmak újabb üzenete, mellyel Romániát háborus beavatkozásra tüzei.

Nem fogunk messze kerülni az igazságtól, ha az alanyi és tárgyi okok egész sorozatával támasztjuk alá azt a meggyőződésünket, hogy Románia a háborunak ebben a fázisában nem fog fegyvert ragadni közvetlen szomszédai ellen. Mint a Kölnische Zeitung egyik legutóbbi cikke találóan megjegyzi, Románia nem szeret nagyon távol ülni attól az asztaltól, amelynél a békét megkötik, tudja jól, hogy a békekötésben való részvétellel esetleg többet lehet elérni, mint egy kétes eredményű háboruban. Mégis a pillanat ma nem alkalmas arra, hogy a zöld asztalhoz, melyről ma senki sem tudná megmondani, hogy miféle nemzetiségű asztalos faragta, új alkudozó közeledhessék. Az oroszok nagy offenzívája lényegben csak átmeneti sikereket mutat fel és Románia közelről láthatja, hogy ha a dőcögő gőzhenger ismét megállásra kényszerül, ez a stáció az utolsó lesz ebben a háboruban. Bukovina kétszeri megszállása semmiféle sikert sem jelentett Oroszországra nézve, éppen úgy ideiglenesnek kell tekinteni Brusilov seregeinek mostani beözönlését is.

Bizunk Bratianu meggondolt politikájában, mellyel nemzetét eddig is vissza tudta tartani s hisszük, hogy az ántántállamok mostani diplomáciai rohamával szemben megmarad semlegessége mellett s Románia részéről meglepetésektől tartani nem kell.

**SZERETETADOMÁNYOKAT  
A FRONTRA SZÁLLIT A HADSE-  
GÉLYZŐ HIVATAL**

Átvételi különítménye, Budapest IV., Váci utca 38. sz.

## Megkezdődött az ántánt balkáni offenzívája.

A szerbek megtámadták a bolgár csapatokat. - A támadás görög területen történt. - A bolgár tüzérség rendkívüli hevesen működik. - Az oroszok hevesen támadnak az egész fronton. - Erőfeszítéseik a legnagyobb veszteségek mellett hiúsultak meg. - Anglia partjait ismét bombázták a Zeppelinek.

### Orosz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, jul. 31. (Hivatalos.) Keletgaliciában és Wolhyniában a csaták változatlan hevességgel folynak. Keletgaliciában különösen Molodyownál, Kolomeától északnyugatra, valamint Buczacztól nyugatra és északnyugatra elkeseredetten harcolnak. Az ellenség támadásait éjjel-nappal folytatta. Minden erőfeszítése a legsúlyosabb veszteségei között hiúsult meg. Hasonlóképpen semmi eredményt nem ért el a Beresteczko és a Stochod melletti Stolychwa közt végrehajtott támadásaival. Noha a legnagyobb mértékben pazarolta emberanyagát, többnyire már a védők tüzérségi- és gyalogsági tüze megállásra kényszerítette az ellenség támadó oszlopait. Ahol az oroszok, mint Lucktól nyugatra Terstyánszky vezérezredes hadseregénél átmenetileg behatoltak árkaikba, ott ellentámadásunk újra kivetette őket. A Styr melletti Kasowkánál a védekezést több orosz támadásnak visszaverése után a messzire kiugró Stochod iv szelővonalába helyeztük vissza.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jul. 31. A nagy főhadiszállás jelenti: Hindenburg tábornagy hadserege: Erősebb ellenséges járőrökkel tüzelésünkkel megakadályoztunk abban, hogy a Dünán átkeljenek. A csapatszállítványokkal megrakott vilejka-moldeczno-minski vonalon sikeresen bombáztunk vasuti telepeket, valamint Lipót bajor herceg tábornagy hadserege előtt Pogorjelci és Horodzieja vasuti állomásokat. Este Skrobowtól délre egy orosz támadás tüzünkben teljesen összeomlott. Linsingen tábornok hadserege: Az ellenséges támadások terjedelme és ereje megnövekedett. Egyes szakaszok kivételével Stobychwától kezdve (a Stochod mentén Koveltől északra) a Beresteczkotól nyugatra fekvő vidékig terjedtek a támadások az ellenség óriási veszteségei mellett többnyire zárótüzek-

ben hiúsultak meg. Az egész arcvonalon csak néhány helyen került közelharcra a sor. A benyomuló ellenséget ellentámadással ismét visszavertük vagy megállítottuk. Régebbi terveinknek megfelelően éjjel visszavontuk csapatainkat a kowel-rownoi vasutvonalától északra levő és kelet felé kiugró Stochod-ívről a rövid szelővonalra anélkül, hogy ezt a mozdulatunkat az ellenség megzavarta volna. Bothmergróf tábornok hadserege: Az oroszok Buczacztól északnyugatra és nyugatra ellenünk intézett részben erős támadásainak tegnap sem volt eredménye.

A legfőbb hadvezetőség.

### Olasz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, jul. 31. (Hivatalos.) A Paneveggiotól délnyugatra fekvő magaslatocon olasz zászlóaljok támadását vertük vissza. Egyébként a harc vonal egyes szakaszain élénk tüzérségi harcok folytak.

Höfer, altábornagy.

### Balkáni harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, jul. 31. (Hivatalos.) Változatlan.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jul. 31. A nagy főhadiszállás jelenti: Nem volt lényeges esemény.

A legfőbb hadvezetőség.

### Francia- belga harctér.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, jul. 31. A nagy főhadiszállás jelenti: Az Ancres patak és a Somme között az ellenséges tüzelés a legnagyobb hevességre fokozódott. Pozíciójánál és Longuevalnál angol részleges támadások eredménytelenek maradtak. A Sommetól délre és a

Maastól keletre élénk tüzéségi harcok voltak. Baldamus hadnagy La Chaladenál (nyugati Argonneok) ötödik ellenfelét tette légi harcban harcképtelenné, ezenkívül az Argonneok keleti szélén és Sennheimtől keletre szintén lelőttünk egy-egy ellenséges repülőgépet.

#### A legfőbb hadvezetőség

### LÉGHAJÓTAMADÁS ANGLIA KELETI PARTJA ELLEN.

BERLIN, jul. 30. A Wolff-ügynökség jelenti: A július 28-ról 29-re virradó éjjel egy tengerészeti léghajóraj megtámadta az angol keleti tengerpart középső részét és ez alkalommal a lincolni vasuti építményeket, a Norwich melletti ipartelepeket, továbbá a Humber előtt lévő előőrsjárműveket bombázta. A Humber torkolatánál megsemmisített egy világító tornyot. Gyújtó lövedékekkel történt lövetése ellenére valamennyi léghajó sértetlenül visszatért hazájába.

#### A tengerészeti vezérkar főnöke.

## HIREK.

### A REJTÉLY

köde borong ma az egész világon. Az emberen túlnőtt a háború s mintha földöntúli erők kataklizmájában vergődne az egész emberiség. És ennek a nagy misztériumnak vannak babonás sejtelmeket ébresztő fordulatai, mint a Kitchener tragikus pusztulása és most Szaszánov titokzatos bukása. Mi ez? Milyen fátum döbbenetes ereje érezte hatását?

A babona és a végzet utjainak fantasztikus magyarázata nem a mai emberhez méltó.

Mi tudjuk, hogy emberek, — emberi bűnök, emberi intézmények hibái idézték föl ezt a háborút s tudja minden szenvedő ember, hogy az emberi bűnöknek csak emberi következményei a mai rémségek és nem látjuk se Kitchener tragikumában, se Szaszánov letörésében a boszuló nemezist, a nagy csodát, amely igazságot szolgáltat.

És mégis mikor azt tapasztaljuk, hogy ellenségeink gyűlöletből lihegő táborából egymásután hullanak ki azok az elmék, a kiknek évtizedes munkája perzselte fel a világot, megkönnyebbülünk.

Megkönnyebbülünk, mert erős meggyőződéssel él lelkünkben, hogy mindazt amit történt, néhány agy fantasztikus, vízionárus akarata szuggerálta az emberiségre s ha ezek a beteg idegducai az emberiségnek elpusztulnak, vagy elveszítik ható erejüket, lassan kipusztul a háború szellemi motorikus ereje s a szuggesztív háborús elemek helyét emberségesebb, megértőbb elmék foglalják el. És végre is a belátás akkor fog elkövetkezni amikor ellenségeink sorából mind elűnnek a világháború rendezői. Kitchener, Delcassé, Salandra után most elmult Szaszánov is és egy veszedelmese démonnal kevesebb fűti az emberiség poklát.

— Személyi hír. Mattiassi Alajos törvényszéki bíró, a fiumei kir. járásbírósg vezetője, visszatért szabadságáról és ismét átvette hivatalának vezetését.

— Az öngyilkos főhadnagy temetése. Szombaton délután hat órakor temették a Deák fasoron levő katonai tartalékkórházból a tragikus módon meghalt Stumpfhauser Károly főhadnagyot. A gyászmenetet egy-egy szakasz gyalogság nyitotta meg és zárta le. Az érekporsót vivő gyászkocsit számos szebbnél szebb koszoru takarta. A koporsó mögött a főhadnagy nővére, hadnagy-öccse és huga valamint hű tisztiszolgája, János ment. Ezeket követték Istvánovics vezérőrnagy, állomásparancsnok a helyőrség összes szolgálatban nem levő tisztjeivel és az elhunyt számos barátja. Mély megindultság vett erőt a kisérőkön és a sorfalat álló nézőközönségen midőn a gyászmenet a pályaudvari parancsnokság elé ért. Itt az érekporsó hideg lakója még egyszer elbucszott mindentől, a mi neki kedves volt Fiumében. A népes utcákon végig mindenütt sorfalat állott a közönség, a merre a gyászmenet elvonult. Ott kinn a temetőben még egyszer beszentelték a halotat, a fél századot vezénylő főhadnagy sor-tüzet vezényelt és azután dübörögve hullott a hant Stumpfhauser Károlyra, a ki idő előtt csitította el egy buta ólomgolyóval melegen érző szívét.

— Megdrágult a városi olaj. A városi áruda olajának árát újabban 10 koronára emelték fel.

— Ismét kísérleteznek a horvát színészettel. Nehány hét előtt híre járt annak, hogy a zágrábi nemzeti színház operatársulata hosszabb vendégszereplésre Fiuméba jön és a Fenese-színházban fog játszani. Ez a terv annakidején meghiusult és a vendégjáték elmaradt. Most a zágrábi Obzor foglalkozik ismét a horvát opera fiuemet vendégjátékával és azt írja, hogy a horvát operaelőadásokat a fiumei városi színházban fogják megtartani. Nem sokat foglalkoztunk a horvát színészekkel való kísérletezéssel addig, amíg arról volt szó, hogy egy magánszínházban fognak játszani és amíg ilyenformán tisztán üzleti vállalkozás színezet volt a dolognak. Csupán annyit jegyeztünk meg, hogy ez a kísérlet nem ígérkezik jó üzletnek, mert sem a magyar, sem az olasz anyanyelvű színházajáró közönség támogatására nem számíthat. Most azonban, amikor arról beszélnek, hogy a városi színházban akarják az előadásokat megtartani, már a pusztá tervezetés ellen is szót kell emelnünk, mert akkor, amikor a város megnyitotta színházának kapuit a magyar muzsa előtt, valamennyi illetékes fórum azt az elvet hangoztatta, hogy a fiumei városi színházban csakis az állam és a város nyelvén lehet színlelőadásokat tartani. Ugy tudjuk, hogy a város vezetősége is ezen az elvi állásponton van és kívánatosnak tartjuk, hogy meg is maradjon eme álláspont mellett akkor, ha a horvátok tényleg operaelőadásai számárá kérik a városi színházat. Emlékeztünkbe idézve az illetékes faktorok erre vonatkozólag tett kijelentéseit, nincs kétségünk iránta, hogy a város meg is marad e mellett az elvi álláspontja mellett.

— Kevesebb árpat kapunk. A városi árudában elárusításra kerülő árpa személyenkénti adagját fél kilogrammra szállítják le.

— Színészbotrány Szombathelyen. — Dózsá Jenőt, a pozsony—fiumei színtársulat tagját nem nagyon kedvelik pályatársai, akik közül többekkel akadt már többé-

kevésbé súlyos konfliktusa. Szombathelyen most nyílt botrányra fajult ez az ellenszenv és nem csak a színházi közönséget foglalkoztatta, hanem a rendőrséget is. Az történt, hogy csütörtökön, amikor a Fehér felhő és előtte a Kénytelen házasság került színre, csattanós befejezése volt a molierei humor-nak: Ladányi Imre ugyanis a színpalak mögött valami szóváltás következtében megpofozta és megrugdosta Dózsát. Rendőr avatkozott be a csuf botrányba, akivel azután Faludi Kálmánnak akadt baja. Igy másnap mindhárman a rendőrség elé kerültek, mely Ladányit 15 korona, Dózsát 10 korona és Faludit 5 korona pénzbüntetésre ítélte. A sajnálatos és a színművészetre nézve semmikép sem hasznos incidensnek a színházi törvényszék előtt lesz folytatása.

— Kirándulók szerencsétlensége a Dunán. Budapestről fáviratozza tudósítónk: A Dunán ismét súlyos kiránduló-szerencsétlenség történt. Szentendre szigetéről egy komp negyven kirándulót akart vasárnap este Dunakeszire átszállítani. A komp felborult és a rajtalevők valamennyien a vízbe estek. Tíz ember nyomtalanul eltűnt a habokban, a többieket kimentették.

— A központi hatalmak fogoly- és zsákmánykimutatása. A berlini Wolff-ügynökség jelenti: A második háborús év végén a háború eddigi eredményéről a következő számadatokat közöljük:

A középponti hatalmak európai területen az ellenséges országokból megszálltak: Belgiumban kerek 29.000 négyszögkilométert, Franciaországban 21.000, Oroszországban 280.000, Szerbiában 27.000 és Montenegróban 14.000, összesen kerek 431.000 négyszögkilométert. Az ellenség megszállt: Elzászban kerek 1004 négyszögkilométert, Galiciában és Bukovinában 21.000, összesen 22 ezer négyszögkilométert. A háború első évének végén a számarány ez volt: 180.000 a 11.000 négyszögkilométerhez.

A hadifoglyok összes száma a második háborús év végén ez volt: Németországban 1.663.794, Ausztria-Magyarországban 942 ezer 489, Bulgáriában kerek 38.000, Törökországban 14.000, összesen 2 millió 658.283.

Németországban eddig a következő hadizsákmányt állapították meg: 11.036 ágyú, 4.748.038 lövedék, 996 munició és egyéb jármű, 1.556.132 fegyver és karabély, 4460 pisztoly és revolver és 3450 géppuska. Meg kell jegyeznünk, hogy itt csak a Németországba elhozott zsákmányról van szó, míg egy megközelítően sem meghatározható számú ágyút, géppuskát és puskát a municióval együtt mindjárt a harctéren használatba vettünk.

Az egész német kórházakban kezelt hozzátartozói közül a német tábori seregnek a rendelkezésre álló legutóbbi statisztika szerint 90,2 = 100 közül lett újra szolgálatképes, 1,4 halt meg száz közül és 8,4 száz közül szolgálatképtelen maradt vagy szabadságotlalt.

— Az acetylgáz használata. A rendőrség pótlást közöl a világítási és egyéb célokra szolgáló acetylgáz előállítására és használatára vonatkozó szabályzat 34. §-a első szakaszához. Eszerint kivételt képeznek a 25 paragrafus 3.-ik szakaszában említett hordozható készülékek, amelyek földalatti helyiségekben, illetve pincékben is elhelyezhetők, feltéve, hogy az illető helyiség világos, jól szellőztethető s kiterjedése oly nagy, hogy a kalciumkarbid töltésnek min-

den kilogrammjára legalább 50 m<sup>3</sup> térfogat esik. Amennyiben a fejlesztő készüléket autogénhegesztésre használják fel, azt a nyílt lángtól vagy a tüztől legalább 3 méternyire kell elhelyezni.

— **A levélhordó gyürüi.** Ismeretlen tettesek behatoltak egy Torrettán lakó levélhordó lakásába s miután az egész lakást felkutatták, két gyürüvel távoztak el. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Segítsen a közönség a rendőrségnek.** Julius hónap folyamán a rendőrséghez számos feljelentés érkezett különösen lakásokban történt lopásokról. Tekintettel, hogy a rendőrség bünyügyi osztálya most kevés közzeggel rendelkezik, a bünyügyi osztály vezetője felhívja a közönséget, hogy legyen segítségére a rendőrségnek és ne hagyja őrizetlenül lakásait. Általában a rendőrség ajánlja a közönségnek, hogy tulajdonaira jobban vigyázzon, mert sok esetben kiderült, hogy éppen a tulajdonosok nemtörődomsége által vált lehetővé a lopás.

— **A lopott kávé.** A határrendőrség feljelentésére megjelent a járásbíró előtt Koszta Mária, aki megvásárolt egy kilogramm lopott kávé. Enyhítő körülmények folytán csupán 10 korona pénzbírsággal büntették meg.

— **Üngyikossági kísérlet halálos következménye.** Miotti Jenő 87 éves mechanikus, aki mint megirtuk, elvágta nyakán az ereket s ezenfelül még egy szublimát pasztillát is bevett, a kórházban meghalt.

— **Baleset.** Sablich János 56 éves kocsis tegnapelőtt hordók lerakásával foglalkozkodott. Ezen munkája közben egyik ujján megsérült. A sérülés olyan természetű volt, hogy a mentőkhöz kellett sietnie, akik első segélyben részesítették.

— **Megharapta a kutya.** Schneider Ferenc 11 éves fiút, aki Torretta városrészen lakik, az utcán egy kóbor kutya megmarta. A fiút anyja a mentőállomásra kísérte, a hol a kellő segélyben részesítették.

— **Meglopott pincéernő.** Kristai Rozália pincéernő, aki a 3. számú éjjeli mulatóhelyen van alkalmazva, elpanaszolta a rendőrségen, hogy ellopták 36 koronát érő óráját és 13 koronát tartalmazó pénztárcáját, továbbá külföldi pénzeit és érmeit, melyek értékét nem ismeri. Gyanúja egy férfire irányul, akinek személyleírását közölte a rendőrséggel. A nyomozást megindították.

## Legujabb.

### MEGKEZDŐDÖTT SARRAIL OFFENZÍVÁJA.

GENF, jul. 31. Szalonikiből jelentik, hogy a szerbek offenzívája megkezdődött a bolgárok ellen. A támadás görög területen történt. A bolgár tüzérség rendkívül hevesen működik.

### BRATIANU A ROMÁN KIRÁLYNAL.

BUKAREST, jul. 31. Ferdinánd király kihallgatáson fogadta Bratianu miniszterelnököt és hosszasan dolgozott vele együtt.

### ROMANIÁBAN VALTOZATLAN A HELYZET.

BUKAREST, jul. 31. A belső és külső politikai helyzetben nem állott be változás.

### AZ OROSZOK AZ EGÉSZ FRONTON TAMADNAK.

PARIS, jul. 31. A Journal jelenti: Az oroszok legalább 200.000 főnyi erősítést adtak Bruszilow hadseregének. Most Szaharov, Kaledin, Serbasew, Lesicky és Lesch seregei egyszerre támadnak az egész fronton.

### NAGY CSATA WOLHYNIÁBAN.

BUDAPEST, jul. 31. A sajtóhadiszárlásról jelentik: Brodynál a tegnapi nap nyugodtan telt el. Wolhyniában az egész fronton hatalmas esata tombol, amelyben az oroszok óriási erőket vetettek harcba. Beresteckotól nyugatra és a Lipánál az orosz támadások állásunk előterében összeomlottak. A Sarny-Kovel vasutvonal mentén az oroszoknak folyton megújított támadásaikban borzasztó veszteségük volt. Az orosz vezérkar azt jelentette, hogy az Erdős-Kárpátokban havazik. A tény az, hogy nem havazik, hanem az oroszok offenzívájuk megállítását leplezni akarták.

### HEVES ÁGYUHARC AZ ANCRE ÉS SOMME KÖZÖTT.

LONDON, jul. 31. Haig tábornok jelenti: Hevesen bombáztuk az ellenséges futóárkokat az Ancre és a Somme között.

### A NÉMETEK BIZNAK A VÉGSŐ GYŐZELEMBEN.

KÖLN, jul. 31. A Kölnische Zeitung jelenti Berlinből: Döntő harcokat vívunk. A háboru vége nem mutatkozik s nem tudjuk mennyire megyünk bele a harmadik évbe, de a győzelmet kezünkben nem ragadhatják ki. Az ellenség vállalkozásaival szemben mindig győztesek maradtunk. Sikereik csak átmenetiek voltak. A döntő sikerek a mieink. Most új erővel és új hadieszközökkel rendelkezünk, amelyekkel ártalmatlanná tehetjük ellenségeinknek új segítséggel végrehajtható vállalkozásait is. A béke feltételeit mi fogjuk megállapítani.

### TÖRÖK SIKEREK.

KONSTANTINAPOLY, jul. 31. (Hivatalos.) A Kaukázus-fronton Basköjtől harminc kilométerre levő Ognott-szakaszon az oroszok heves támadását ellentámadással visszavertük. Az orosz halottak száma meghaladja az ezret. Az ellenséget Erzinghiantól tiz kilométerre nyugatra megtámadtuk és kivetettük állásaiból.

### ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

## Előfizetési felhívás.

Augusztus 1-én új előfizetést nyitunk A Tengerpart-ra. Kérjük hűveinket és barátainkat, hogy tartsanak ki továbbra is mellettünk és gyarapítsák új hűvekkel, új barátokkal ezt a velünk haladó és küzdelmünkért, céljainkért lelkesedő táborot.

Nagy harcok várnak reánk még akkor is, ha véget ér majd a most dúló világháború. Fiume magyarságáért, a magyar Fiume boldogulásáért emeljük magasra a lobogót. Száz és száz sürgős kérdés vár itt megoldásra, amit csak megfeszített munkával és tetters tábortal lehet kiharcolni.

Ha erőt merithetünk közönségünk lelkes támogatásából, úgy fáradtságos küzdelmünk nem marad meddő. Olvasóközönségünkön tehát a sor, hogy kitartson mellettünk és előfizetéseivel támogasson bennünket újságírói kötelességünk teljesítésében. Kérjük úgy helybeli, mint vidéki előfizetőinket, hogy az előfizetést idejekorán megújítani szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

Előfizetési árak:

Egész évre 28 kor. Negyedévre 7 kor. Félévre 14 kor. Egy óra 2.40 kor.

Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor. kedvezményes előfizetési áron kapják A Tengerpart-ot házhoz szállítva.

Új előfizetések bármely naptól kezdve telefonon (12 szám), postán, vagy személyesen jelenthetők be A Tengerpart kiadóhivatalában, Klotild-utca (Via Clotilde) 4. sz. I. emelet.

Kindótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

Nyomatott: Zustovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.

## Olcsó élelmiszer

Egy waggon olcsó zöldség érkezett a Via Bottai 1. számú (a nagy vásárcsarnokkal szemben levő) üzletbe. Eladás nagyban és kicsinyben.

## Raktárhelyiség

irodával a háboru tartamára kiadó. Érdeklődni Via dell' Industria 44. III. em. 14. sz. déli 12—2 óráig.

## Intelligens fiatal embert

keres külső szolgálatra: Blum és Popper szállító cég Fiume Via della Torre 1. II. em.

Finom ómagyarádi és csepelszigeti fehér

## urasági borok

Frankl Arnold borkereskedőnél a szabadkötőben (Punto Franco) levő IV. raktárban kaphatók.

## Előfizetéseket és hirdetések

felvesz

## A TENGERPART

kiadóhivatala

KLOTILD UTCA (VIA CLOTILDE) 4. SZ.  
I. EMELET. - TELEFON SZÁM 12.



Tisztviselők, altisztek és munkások havi 1.50 kor.-ért kapják

## A Tengerpart-ot

házhoz szállítva.

Telefon 12. - Postafiók 105.

ADAKOZZUNK

- a Magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! -

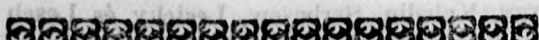
## Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

## GYOGYSZERTÁRA

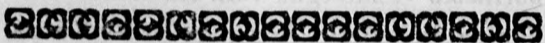
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés a zomali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerpanok, az összes ásványvizek, toalettcikkek szepitőszerek stb. stb.



## Előfizetőink figyelmébe!

Kérjük mindama előfizetőinket, kik előfizetésükkel hátralékban vannak, sziveskedjenek az esedékes összeget posta útján, küldőnecel vagy személyesen kiadóhivatalunkhoz Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám I. emelet juttatni, mivel személyzetünk nagy része bevonult a katonasághoz és nincs módunkban a nyugtákat valamennyi előfizetőnknek házról-házra kifizetés végett elhozni.



## MONATH ELLA

okl. zongoratanitónő Via Caserma 4., II. emelet.

Régebbi évfolyamokból fenmaradt

## újság-makulatura

papírt olcsón ad el  
A Tengerpart kiadóhivatala

Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, I. em.

## KÖNYVELÉS

magyar-német

## LEVELEZÉS

mindenfélé

## IRODAI-MUNKÁK

eivégzésére ajánljuk olcsón délutáni, vagy esti órákra egy elsőrendű munkáró. Hadbavonult tisztviselők helyettesítésére kiválóan alkalmas. Cim a kiadóhivatalban.

## Richter cipői legegánssabbak és a legjobb

RICHTER FERENC cipészmeister Fiume Corso 37,  
Abbazia Reichstrasse 39.



Tudja Ön már,  
: hogy mi az :

# ALGA?

Az ALGA egy kizárólag növényi nedvekből készülő gyógyszer, mely biztos eredménnyel használható csúzfájdalmak, fejfájás, fogfájás, kellemetlen szájszag, nátha, gége és mellhurutok, gyomorgyengeség, hányás, tengeri betegség és ájulás ellen valamint használható a rossz levegőjű betegszobák levegőjének tisztántartására és bármely szoba levegőjének illatoztatására.

Kapható kizárólag!

**Budak D.** gyógyszerárában

VIALE DEAK — FIUME — VIALE DEAK



## Blažek K, és Tàrsa

autogarage és javító műhely

Via Ciotta 5-7 - FIUME - Telef. 858 és 16-73

Automobilok, motociklik, kerékpárok és minden hazzávaló kellék eladása.

## A Fiumei Kereskedelmi Bank Részvénytársaság

Adria Palota

mindennemű bankműveletet legkedvezőbb feltételekkel vállal. :-

## Takarékbetéteket

:- legelőnyösebben kamatoztat. :-